INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE - ARZATOR GAZ CU GULER SI APRINDERE PIEZO EVOTOOLS

OPERATING INSTRUCTIONS - GAS TORCH WITH COLLAR AND PIEZO IGNITION EVOTOOLS

ISTRUZIONI PER L'USO - BRUCIATORE A GAS CON COLLARE ED ACCENSIONE PIEZO EVOTOOLS

HASZNÁLATI UTASÍTÁS - GÁZÉGŐ GALLÉRRAL ÉS PIEZO GYÚJTÁSSAL EVOTOOLS



Parti componente

1. Tub de ardere (duza otel inoxidabil)
2. Electrod aprindere piezo
3. Difuzor de flacara din alama
4. Corp carcasa termorezistenta
5. Robinet reglaj gaz cu declansator piezo
6. Guler conectare baioneta (cu parghie blocare)



Date tehnice

Cod Produs	**681696**
Diametru duza (injector)	Ø 0,3 mm
Tip combustibil admis	Butan (sau amestec Butan-Propan) la presiune de vapori
Cartus compatibil	Cartus de gaz de unica folosinta tip CP 250 (supapa baioneta conform EN 417)
Tip aprindere	Piezoelectrica
Material cap arzator	Alama / Otel Inoxidabil
Masa neta	0,15 kg

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea incendiilor, exploziilor si/sau a ranirilor personale.

Masuri de siguranta generale

Zona de lucru

- Utilizati arzatorul exclusiv in spatii deschise (in aer liber) sau in incaperi foarte bine ventilate. Arderea gazului butan consuma oxigen si degaja gaze de ardere toxice (monoxid si dioxid de carbon). Nu inhalati gazele arse si asigurati o circulatie constanta a aerului proaspat.
- Pastrati bancul si perimetrul de lucru complet libere. Indepartati hartiile, solventii, vopselele, spray-urile, materialele textile si orice substante combustibile din raza de actiune a flacarii (distanta minima de protectie: 1 metru fata de pereti/obiecte si 2,5 metri fata de materiale puternic inflamabile). Flacara deschisa sau reflexia caldurii poate declansa un incendiu instantaneu.
- Cand nu aveti arzatorul in mana, asezati ansamblul vertical, stabil, pe o suprafata plana, rigida si termorezistenta. Nu il asezati niciodata orizontal pe masa, pe materiale plastice sau in apropierea muchiilor bancului de lucru de unde se poate rasturna.
- Nu folositi aparatul in spatii inchise cu risc de acumulare de vapori inflamabili, praf combustibil sau in atmosfere potential explozive.

Masuri de siguranta pentru utilizarea gazului

ATENTIE! VERIFICATI INTOTDEAUNA CA RECIPIENTUL DE GAZ SA CORESPUNDA CU SPECIFICATIILE DIN PREZENTUL MANUAL!

- Aparatul functioneaza exclusiv cu cartuse de gaz de unica folosinta tip CP 250 (butan sau amestec butan-propan), prevazute cu supapa si canal de ghidaj tip baioneta conform EN 417. Nu incercati adaptarea la alte tipuri de butelii.
- Nu verificati niciodata scaparile de gaz cu flacara deschisa! Detectarea pierderilor se realizeaza exclusiv cu solutie de apa si sapun sau spray detector de scurgeri.
- Cuplarea sau decuplarea cartusului de gaz se face strict in aer liber, departe de orice sursa de foc, scantei, aparate electrice in functiune si la distanta de alte persoane.
- Inainte de fiecare montare, inspectati garnitura inelara din cauciuc (O-ring) de pe soclul baionetei. Daca garnitura lipseste, este ciupita, deformata sau imbatranita, nu folositi aparatul.
- Daca simtiti miros specific de gaz (mercaptan) sau auziti suieraturi la imbinare, inchideti imediat robinetul rotativ portocaliu, demontati cartusul si scoateti echipamentul intr-un loc liber si ventilat.
- Nu expuneti cartusul de gaz la radiatie solara directa, suprafete incinse sau temperaturi de peste 50°C.

Masuri de siguranta personala



- Purtati obligatoriu ochelari de protectie omologati. In timpul operatiunilor de lipire, flambare sau dezghetare pot sari particule incandescente, micro-stropi de zgura/fludor sau scantei direct in ochi.



- Utilizati manusi de protectie termorezistente pentru manipularea pieselor incalzite sau a arzatorului.



- Fumul si gazele degajate la incalzirea materialelor (vopsele vechi, uleiuri, adezivi sau flux de lipire) contin substante toxice. Folositi o semimasca de protectie adecvata cu filtre combinate (pentru particule si vapori organici).
- Nu folositi produsul daca sunteti obosit, bolnav sau sub influenta bauturilor alcoolice, a substantelor stupefiante ori a medicamentelor care altereaza capacitatea de concentrare si viteza de reactie.
- Nu purtati haine largi, esarfe, bijuterii sau haine din materiale sintetice usor inflamabile; strangeti parul lung la spate.

Masuri de siguranta specifice arzatorului de gaz



- Tineti arzatorul ferm de ansamblul inferior/robinet. Nu atingeti sub nicio forma tubul metalic si capul de ardere – acestea ating temperaturi extreme de peste 1000°C si provoaca arsuri grave instantaneu.
- In primele 1–2 minute de la aprindere, mentineti ansamblul in pozitie strict verticala (inclinatie maxima de 15°). Inclinarea excesiva a buteliei reci permite gazului in faza lichida sa ajunga in duza, generand o flacara galbena, mare si scapata de sub control.
- Nu blocati sub nicio forma orificiile de admisie a aerului sau capul duzei de ardere in timpul functionarii.
- La finalul lucrarii inchideti complet robinetul si lasati arzatorul sa se raceasca natural, montat vertical sau pe un suport ignifug (minim 15–20 de minute). Nu turnati apa peste el si nu il introduceti in lichide pentru a-l raci fortat; socul termic va deforma tubulatura si va distruge corpul valvei din alama.



- Nu lasati niciodata arzatorul aprins nesupravegheat. Stingeti flacara chiar daca parasiti zona de lucru pentru un singur minut. Risc de incendiu!

Domeniu de utilizare

Acest produs este un arzator portabil manual destinat exclusiv uzului casnic, lucrarilor de bricolaj si reparatiilor ocazionale. Este conceput pentru:

- Lipirea cu aliaj moale a tevilor subtiri de cupru si fitingurilor sanitare;
- Incalzirea si modelarea pieselor termocontractibile din plastic;

- Desprinderea vopselelor vechi si a adezivilor;
- Dezghetarea conductelor metalice exterioare de apa si a lacatelor blocate de inghet;
- Aprinderea rapida a gratarelor cu carbuni, vetrelor sau a focului de tabara;
- Activitati culinare ocazionale (flambare, caramelizare).

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL, LINII TEHNOLOGICE SAU EXPLOATARE CONTINUA IN REGIM PROFESIONAL INTENSIV!

Utilizare



ATENTIE! Inainte de montarea pe cartus, verificati ca robinetul portocaliu sa fie complet rotit in pozitia inchis "-".



ATENTIE! La prima aprindere, capul metalic al arzatorului va degaja putin fum si un miros specific cauzat de arderea peliculei uleioase de protectie aplicate din fabrica pe componentele metalice. Lasati-l sa arda la foc mediu intr-un spatiu deschis timp de 2-3 minute pana cand emisia dispare complet.

Montare cartus

- Asezati cartusul de gaz tip CP 250 pe o suprafata plana si stabila.
- Aliniati gulerul de prindere al arzatorului cu gulerul cartusului de gaz, potrivind opritorul arzatorului in fanta decupata a buzei cartusului.
- Apasati usor si rotiti corpul arzatorului in sensul acelor de ceasornic (aproximativ 35°) pana cand se blocheaza ferm pe baioneta. Nu fortati excesiv.
- Verificati prin miros si ascultare daca exista scapari de gaz.

Aprinderea arzatorului

- Indreptati capul arzatorului intr-o directie sigura, opusa corpului si a materialelor inflamabile.
- Deschideti lent robinetul rotativ portocaliu (rotind în sens antiorar spre „+" aproximativ o jumatate de tura).
- Apasati ferm robinetul/butonul piezo pentru a declansa scanteia si a aprinde automat flacara. Daca flacara nu se aprinde, repetati apasarea butonului piezo.
- Ajustati tipul de flacara din robinetul de gaz si din surubul/inelul de reglaj al aerului.

Reglarea flacarii in lucru

- Reglati lungimea si puterea flacarii prin actionarea robinetului de control:
  - Rotiti spre "+" (antiorar) pentru a mari flacara si aportul caloric.
  - Rotiti spre "– " (orar) pentru a diminua flacara pana la nivelul dorit.
- Lucrati cu varful conului albastru al flacarii direct pe piesa de incalzit (aceasta este zona de temperatura maxima).

Oprirea arzatorului

- Rotiti robinetul de reglaj complet in sens orar (spre „–") pana la refuz. Flacara se va stinge instantaneu.
- Lasati dispozitivul sa se raceasca natural pe suportul buteliei timp de 15–20 de minute inainte de a-l atinge sau depozita.

Demontarea cartusului de gaz

- Asigurati-va ca flacara este stinsa si ca arzatorul este rece la atingere.
- Tineti cartusul vertical, rotiti corpul arzatorului in sens antiorar pentru a-l debloca din canalele baionetei si extrageti-l in sus.
- Puneti la loc capacelul de plastic de protectie pe cartusul CP 250.

Curatare si intretinere



ATENTIE! INAINTE DE ORICE INTERVENTIE DE CURATARE SAU INTRETINERE, ASIGURATI-VA CA ARZATORUL ESTE COMPLET RACIT SI DECONECTAT DE LA CARTUSUL DE GAZ!

- Duza din alama este calibrata cu precizie la diametrul de Ø 0,3 mm. Niciodata nu folositi ace de cusut, cuie, bucati de sarma otelita sau burghie pentru desfundarea duzei. Oricare dintre

aceste scule va deforma orificiul milimetric, stricand raportul de ardere aer-gaz (va cauza flacara galbena, instabila si scapari necontrolate). Desfundarea se face exclusiv prin suflare cu jet de aer comprimat prin duza, din sens invers.

- Curatati componentele din metal si robinetul din plastic doar cu o laveta moale, uscata sau usor umezita. Nu utilizati diluanti, benzina, substante decapante sau detergenti abrazivi care pot ataca marcajele sau garnitura interna. Nu introduceti niciodata ansamblul in apa.
- Nu atingeti, nu curatati cu perii de sarma si nu deplasati electrodul piezo din capul de ardere; modificarea distantei electrodului împiedica formarea scanteii.
- Verificati regulat inelul de etansare din cauciuc de la baza de montare. Pastrati-l curat, fara particule de praf, aschii metalice sau reziduuri uleioase.

Depozitare

- Nu depozitati niciodata arzatorul conectat pe doza de gaz. Scoateti intotdeauna cartusul CP 250 dupa utilizare.
- Inainte de a strange si depozita aparatul, asigurati-va ca acesta s-a racit complet, in mod natural (minim 20 de minute dupa oprire). Nu il asezati in cutie sau trusa cat timp tija metalica este inca fierbinte, pentru a preveni riscul de incendiu sau topirea altor scule.
- Pastrati aparatul intr-un spatiu uscat, bine aerisit, la temperatura camerei, ferit de umiditate excesiva, rugina sau vapori corozivi. Expunerea la umezeala oxideaza finisajul metalic si componentele interne din alama.
- Cartusele de rezerva si cele partial consumate se depoziteaza separat de arzator, in spatii ventilate, ferite de inghet, surse de foc deschis sau soare direct (temperaturi sub 50°C).



- Depozitati arzatorul si cartusele de combustibil intr-un dulap tehnic incuiat, strict in afara razei de actiune a copiilor sau a persoanelor neautorizate.

Component parts

1. Stainless steel burner tube
2. Piezo ignition electrode
3. Brass flame diffuser
4. Heat-resistant housing body
5. Gas control knob with piezo trigger
6. Bayonet collar (with locking lever)



Technical data

Product Code	681696
Nozzle diameter	Ø 0.3 mm
Gas type	Butane (or Butane-Propane mixture)
Compatible cartridge	Disposable gas cartridge type CP 250 (bayonet connection according to EN 417)
Ignition system	Piezoelectric
Burner head material	Brass / Stainless steel
Net weight	0.15 kg

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured to the highest safety and performance standards.

Warning! For your safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in fire, explosion and/or personal injury.

General safety instructions

Work area

- Use the burner only in open spaces (outdoors) or in very well ventilated rooms. Burning butane gas consumes oxygen and releases toxic combustion gases (carbon monoxide and carbon dioxide). Do not inhale combustion gases and ensure a constant circulation of fresh air.
- Keep the workbench and work area clear. Remove paper, solvents, paints, sprays, textiles and any flammable materials from the flame vicinity (minimum safety clearance: 1 meter from walls/objects and 2.5 meters from highly flammable materials). An open flame or radiant heat can trigger an immediate fire.
- When not in use, place the assembly vertically and securely on a flat, stable, heat-resistant surface. Never lay it horizontally on a table, plastic materials, or near workbench edges where it could tip over.
- Do not operate the torch in enclosed spaces with a risk of flammable vapor accumulation, combustible dust, or potentially explosive atmospheres.

Gas safety precautions

CAUTION! ALWAYS VERIFY THAT THE GAS CARTRIDGE COMPLIES WITH THE SPECIFICATIONS IN THIS MANUAL!

- The appliance operates exclusively with disposable gas cartridges type CP 250 (butane or butane-propane mix), fitted with a valve and bayonet guide channel according to EN 417. Do not attempt to fit other cylinder types.
- Never test for gas leaks using an open flame! Perform leak detection exclusively using a soapy water solution or a leak detector spray.

- Connect or disconnect the gas cartridge outdoors only, away from naked flames, ignition sources, operating electrical equipment, and bystanders.
- Before fitting, inspect the rubber O-ring on the bayonet fitting. Do not use the appliance if the seal is missing, pinched, damaged, or worn.
- In case of gas odor (mercaptan) or a hissing sound at the connection, close the orange control knob immediately, remove the cartridge, and move the equipment to a well-ventilated outdoor area.
- Do not expose the gas cartridge to direct sunlight, hot surfaces or temperatures above 50°C.

Personal safety measures



- Always wear approved safety goggles. During soldering, heat-shrinking, or thawing operations, hot particles, solder/flux splatters, or sparks may cause eye injury.
- Wear heat-resistant protective gloves when handling hot workpieces or the burner.



- Fumes generated when heating coatings (old paint, oils, adhesives, or soldering flux) contain toxic substances. Use a suitable respirator mask fitted with particle and organic vapor combination filters.
- Do not use the tool when fatigued or under the influence of alcohol, drugs, or medication that impairs alertness and reaction times.
- Avoid loose clothing, scarves, jewelry, or synthetic fabrics; tie long hair back securely.

Gas torch safety rules



- Hold the torch firmly by the valve assembly base. Do not touch the metal tube or burner head during or immediately after use; temperatures exceed 1000°C and cause severe burns.
- Keep the unit upright during the first 1–2 minutes after lighting (maximum tilt angle: 15°). Tilting a cold cartridge allows liquid gas into the nozzle, causing flare-ups and a large yellow flame.
- Do not obstruct the air intake holes or the burner nozzle opening during operation.
- After work, close the valve fully and allow the torch to cool naturally in an upright position or on a non-combustible surface (at least 15–20 minutes). Do not pour water or submerge the torch to accelerate cooling; thermal shock can deform the tube and ruin the brass valve body.



- Never leave a lit torch unattended. Extinguish the flame even when stepping away briefly. Fire hazard!

Intended use

This portable gas torch is intended for DIY home use and light repairs only. Suitable applications include:

- Soft soldering of copper pipes and plumbing fittings;
- Heating and shaping heat-shrink tubing and plastic parts;
- Removing old paints and adhesives;
- Thawing frozen metal water pipes and outdoor padlocks;
- Lighting charcoal grills, fire pits, or campfires;

Culinary uses (caramelizing, searing).

NOT INTENDED FOR INDUSTRIAL USE, PRODUCTION LINES, OR CONTINUOUS PROFESSIONAL OPERATION!

Operation



CAUTION! Prior to mounting onto the cartridge, ensure the orange control knob is fully closed in the "-" position.



CAUTION! Upon first ignition, the metal torch head may emit smoke and an odor from the factory protective oil coating. Allow it to burn at medium flame in a ventilated area for 2–3 minutes until smoke clears.

Attaching the cartridge

- Place the CP 250 gas cartridge on a flat, stable surface.
- Align the bayonet collar of the torch with the cartridge collar notch.
- Press down gently and rotate the torch body clockwise (approx. 35°) until locked. Do not force.
- Check for leaks by smell and sound.

Igniting the torch

- Point the burner nozzle in a safe direction, away from body and combustibles.
- Slowly open the orange control knob counterclockwise (towards "+") about half a turn.
- Press the piezo trigger firmly to generate the spark and automatically ignite the flame. If it does not ignite, press the piezo trigger again.
- Adjust flame power using the gas knob and fine-tune air intake via the air regulation screw.

Adjusting the flame during operation

- Adjust flame length and heat output using the control knob:
  - Turn counterclockwise (towards "+") to increase flame power.
  - Turn clockwise (towards "-") to decrease flame power.
- Apply the tip of the inner blue flame cone directly onto the workpiece (maximum heat zone).

Extinguishing the torch

- Turn control knob fully clockwise (towards "-") until closed. Flame shuts off instantly.
- Allow unit to cool naturally upright for 15–20 minutes before storing.

Removing the gas cartridge

- Verify the flame is completely out and torch head is cool.
- Hold cartridge upright, turn torch body counterclockwise to disengage bayonet lock, then lift off.
- Refit protective plastic cap onto gas cartridge valve.

Cleaning and maintenance



WARNING! BEFORE ANY CLEANING OR MAINTENANCE INTERVENTION, MAKE SURE THAT THE BURNER IS COMPLETELY COOLED AND DISCONNECTED FROM THE GAS CARTRIDGE!

- The brass injector nozzle is precision calibrated (Ø 0.3 mm). Do not clean nozzle orifice using needles, wires, or drill bits, as mechanical distortion ruins air-gas mixing and causes unstable yellow flames or gas leaks. Clear blockages exclusively by blowing compressed air back through the nozzle orifice.
- Clean exterior surfaces with a soft, dry or slightly damp cloth. Do not use solvents, harsh chemicals, or abrasive cleaners. Never submerge appliance in liquids.
- Do not bend, scrape, or reposition the piezo spark electrode inside the burner tube; altering its clearance will prevent spark ignition.
- Inspect the rubber O-ring seal regularly. Keep free of dust, grit, debris, and oils.

Storage

- Never store torch attached to gas cartridge. Disconnect cartridge after every use.
- Ensure equipment cools completely naturally before packing away (min. 20 min). Storing hot tools presents fire hazards.
- Store in a cool, dry, well-ventilated location at room temperature, protected from moisture and corrosive vapors.
- Store spare cartridges separately in ventilated areas below 50°C, away from direct sunlight, freezing, and heat sources.



- Store torch and fuel cartridges locked away out of reach of children and unauthorized users.

Componenti

1. Tubo del bruciatore in acciaio inox
2. Elettrodo accensione piezo
3. Diffusore di fiamma
4. Corpo alloggiamento termoresistente
5. Manopola gas con grilletto piezo
6. Ghiera baionetta (con leva di blocco)



Dati tecnici

Codice prodotto	**681696**
Diametro ugello	Ø 0,3 mm
Tipo di gas	Butano (o miscela Butano-Propano)
Cartuccia compatibile	Cartuccia monouso CP 250 (attacco a baionetta EN 417)
Sistema di accensione	Piezoelettrico
Materiale della testa del bruciatore	Ottone /Acciaio
Peso netto	0,15 kg

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, realizzato secondo i più elevati standard di sicurezza e prestazioni.

Attenzione! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare incendi, esplosioni e/o lesioni personali.

Misure generali di sicurezza

Area di lavoro

- Utilizzare il bruciatore esclusivamente all'aperto o in locali ben ventilati. La combustione consuma ossigeno ed emette gas tossici (monossido di carbonio). Assicurare un adeguato ricambio d'aria.
- Mantenere sgombra l'area di lavoro. Rimuovere materiali infiammabili (carta, solventi, vernici, tessuti) dal raggio della fiamma (distanza minima: 1 m da pareti, 2,5 m da sostanze altamente infiammabili).
- Posizionare l'apparecchio in verticale su una superficie piana, stabile e termoresistente quando inutilizzato. Non posizionare mai orizzontalmente o su superfici plastiche.
- Non utilizzare il dispositivo in spazi chiusi con rischio di accumulo di vapori infiammabili, polveri combustibili o in atmosfere potenzialmente esplosive.

Misure di sicurezza per l'utilizzo del gas

ATTENZIONE! VERIFICARE CHE LA CARTUCCIA SIA CONFORME ALLE SPECIFICHE DEL MANUALE!

- Funzionamento esclusivo con cartucce monouso CP 250 (butan/propano) conformi alla norma EN 417 con valvola a baionetta.
- Non cercare mai perdite di gas con fiamme libere! Utilizzare esclusivamente acqua saponata o spray rilevatori di fughe.
- Il collegamento o lo scollegamento della cartuccia del gas deve essere effettuato rigorosamente all'aperto, lontano da qualsiasi fonte di fuoco, scintille, apparecchi elettrici in

funzione e da altre persone.
- Ispezionare la guarnizione O-ring sull'attacco a baionetta prima dell'uso. Non utilizzare l'apparecchio se la guarnizione è danneggiata o assente.
- In caso di odore di gas o sibili, chiudere immediatamente la manopola arancione, rimuovere la cartuccia e trasferire l'apparecchio all'aperto.
- Non esporre la cartuccia del gas alla luce solare diretta, a superfici calde o a temperature superiori a 50 °C.

Misure di sicurezza personale





- Indossare occhiali di protezione omologati contro schegge, scintille e schizzi di saldatura.
- Utilizzare guanti protettivi resistenti al calore quando si maneggiano parti riscaldate o il bruciatore.
- I fumi di riscaldamento (vernici, flussanti) contengono sostanze tossiche. Utilizzare una semimaschera con filtri combinati per vapori organici e polveri.
- Non utilizzare sotto l'effetto di alcol, farmaci o sostanze che alterino i riflessi.
- Evitare abiti larghi o sintetici; raccogliere i capelli lunghi.

Norme di sicurezza per bruciatore a gas



- Impugnare saldamente il bruciatore dal corpo / manopola. Non toccare in nessun caso il tubo metallico in acciaio inox e la testa del bruciatore: raggiungono temperature superiori a 1000°C e causano ustioni gravi e immediate.
- Mantenere il bruciatore in posizione verticale per i primi 1–2 minuti dall'accensione (inclinazione massima: 15°) per evitare fiammate di gas liquido.
- Non ostruire le prese d'aria o l'ugello del bruciatore durante il funzionamento.
- Chiudere completamente la valvola a fine lavoro e lasciare raffreddare naturalmente in verticale (almeno 15–20 min). Non raffreddare forzatamente con acqua.



- Non lasciare mai il bruciatore acceso incustodito. Spegnere la fiamma anche durante brevi pause. Pericolo d'incendio!

Destinazione d'uso

Bruciatore portatile a gas per impiego hobbistico e piccole riparazioni. Indicato per:
- Brasatura dolce di tubi in rame e raccordi idraulici;
- Riscaldamento e modellatura di guaine termorestringenti e componenti plastici;
- Sverniciatura e rimozione di adesivi;
- Sblocco di tubazioni metalliche e serrature congelate;
- Accensione di barbecue a carbonella e caminetti;
- Uso culinario (flambé, caramellatura).

NON DESTINATO AD USO INDUSTRIALE O AD UTILIZZO PROFESSIONALE CONTINUATIVO!

Istruzioni d'uso



ATTENZIONE! Verificare che la manopola arancione sia completamente chiusa ("-") prima del montaggio sulla cartuccia.



ATTENZIONE! Alla prima accensione, il bruciatore produrrà un leggero fumo ed odore dovuti alla combustione del film protettivo di fabbrica. Far funzionare a fiamma media all'aperto per 2–3 minuti.

Montaggio della cartuccia

- Posizionare la cartuccia CP 250 su una superficie piana e stabile.
- Allineare la ghiera del bruciatore con la scanalatura della cartuccia.
- Premere leggermente e ruotare in senso orario (circa 35°) fino al blocco della baionetta. Non forzare.

- Verificare l'assenza di fughe di gas mediante udito ed olfatto.

Accensione del bruciatore

- Orientare l'ugello in direzione sicura, lontano dal corpo e da materiali infiammabili.
- Aprire lentamente la manopola arancione in senso antiorario (verso "+") di circa mezzo giro.
- Premere con decisione il pulsante piezo per innescare la scintilla e accendere automaticamente la fiamma. Se non si accende, ripetere la pressione del piezo.
- Regolare la potenza con la manopola gas e la qualità della miscela tramite la vite dell'aria.

Regolazione della fiamma durante il funzionamento

- Regolare la fiamma e l'apporto termico mediante la manopola di regolazione:
  - Ruotare verso "+" (antiorario) per aumentare la potenza della fiamma.
  - Ruotare verso "-" (orario) per ridurre la fiamma.
- Lavorare puntando l'estremità del dardo blu della fiamma sul pezzo da riscaldare (zona a massima temperatura).

Spegnimento del bruciatore

- Ruotare completamente la manopola in senso orario ("-") fino ad arresto. La fiamma si spegnerà istantaneamente.
- Lasciare raffreddare naturalmente l'apparecchio in posizione verticale per 15–20 minuti prima di toccarlo o riporlo.

Rimozione della cartuccia del gas

- Assicurarsi che la fiamma sia spenta e che il bruciatore sia freddo al tatto.
- Tenere la cartuccia in posizione verticale, ruotare il corpo del bruciatore in senso antiorario per sbloccarlo dalle guide a baionetta ed estrarlo verso l'alto.
- Riposizionare il cappuccio protettivo in plastica sulla cartuccia CP 250.

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI PULIZIA O MANUTENZIONE, ASSICURARSI CHE IL BRUCIATORE SIA COMPLETAMENTE RAFFREDDATO E SCOLLEGATO DALLA CARTUCCIA DEL GAS!

- L'ugello dell'iniettore in ottone è calibrato a Ø 0,3 mm. Non utilizzare spilli, fili metallici o punte da trapano per pulire l'ugello: alterazioni meccaniche compromettono la miscelazione aria-gas provocando fiamme gialle ed instabili. Disostruire l'ugello esclusivamente con aria compressa soffiata in direzione contraria.
- Pulire le parti esterne con un panno morbido ed asciutto o leggermente umido. Non utilizzare solventi, benzina o detergenti abrasivi. Non immergere in acqua.
- Non piegare o danneggiare l'elettrodo piezo all'interno del tubo; la variazione della distanza impedisce l'accensione.
- Ispezionare regolarmente l'anello O-ring di tenuta sull'attacco. Mantenerlo pulito da polvere e residui di olio.

Conservazione

- Non riporre mai il bruciatore collegato alla cartuccia di gas. Scollegare la cartuccia CP 250 dopo ogni utilizzo.
- Verificare il completo raffreddamento naturale prima di riporre l'apparecchio (minimo 20 minuti).
- Conservare in un luogo asciutto e ben ventilato a temperatura ambiente, protetto da umidità e fumi corrosivi.
- Conservare le cartucce separate dal bruciatore in ambienti ventilati a temperatura inferiore a 50°C, lontano da fiamme e fonti di calore.



- Conservare il bruciatore e le cartucce sotto chiave, fuori dalla portata dei bambini e di persone non autorizzate.

Alkatrészek

1. Rozsdamentes acél égőcső
2. Piezogyújtó elektróda
3. Sárgaréz lángstabilizátor
4. Hőálló burkolattest
5. Gázszabályozó gomb piezogyújtóval
6. Bajonettzáras csatlakozóperem (rögzítőkarral)



Műszaki adatok

Termékkód	**681696**
Fúvókaátmérő	Ø 0,3 mm
Gáz típusa	Bután (vagy bután-propán keverék) gőznyomáson
Kompatibilis patron	CP 250 típusú eldobható gázpatron (EN 417 szabvány szerinti bajonettzárral)
Gyújtási rendszer	Piezoelektromos
Égőfej anyaga	Sárgaréz / Rozsdamentes acél
Nettó tömeg	0,15 kg

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és teljesítményi szabványok szerint gyártottak.

Figyelmeztetés! A biztonságos használat érdekében a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A szabályok megszegése tüzet, robbanást és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Általános biztonsági intézkedések

Munkaterület

- A gázégőt kizárólag szabadtéren vagy jól szellőző helyiségben használja. A gázégés oxigént fogyaszt és mérgező gázokat (szén-monoxidot) bocsát ki. Biztosítson folyamatos frisslevegő-ellátást.
- Tartsa tisztán a munkaterületet. Távolítsa el a gyúlékony anyagokat (papír, oldószer, festék, textília) a láng közeléből (biztonsági távolság: legalább 1 m a falaktól, 2,5 m a gyúlékony anyagoktól).
- Használaton kívül helyezze a készüléket függőlegesen, stabil és hőálló felületre. Soha ne fektesse vízszintesen műanyag felületre vagy az asztal szélére.
- Ne használja a készüléket zárt helyiségekben, ahol fennáll a gyúlékony gőzök, éghető por felhalmozódásának veszélye, vagy potenciálisan robbanásveszélyes légkörben.

Biztonsági intézkedések a gáz használatához

FIGYELEM! MINDIG ELLENŐRIZZE, HOGY A GÁZPATRON MEGFELEL-E A MŰSZAKI ADATOKNAK!

- Kizárólag EN 417 szabványnak megfelelő, bajonettzáras CP 250 típusú eldobható gázpatronnal működtethető.
- Soha ne ellenőrizze a gázszivárgást nyílt lánggal! A szivárgásvizsgálatot kizárólag szappanos vízzel vagy szivárgáskereső spray-vel végezze.
- A gázpatron csatlakoztatását vagy leválasztását szigorúan a szabadban, tűzforrástól,

szikrától, működő elektromos készülékektől és más személyektől távol kell végezni.
- A bajonettcsatlakozó gumitömítését minden használat előtt ellenőrizze. Sérült vagy hiányzó tömítéssel ne használja a készüléket.
- Gázszag vagy sziszegő hang esetén azonnal zárja el a narancssárga szabályozógombot, vegye le a patront, és vigye a készüléket szabad levegőre.
- Ne tegye ki a gázpalackot közvetlen napfénynek, forró felületeknek vagy 50°C feletti hőmérsékletnek.

Személyes biztonsági intézkedések



- Jóváhagyott védőszemüveg viselése kötelező a fröccsenések és szikrák ellen.
- Használjon hőálló védőkesztyűt, amikor a forró alkatrészeket vagy az égőt kezeli.



- Anyagok melegítésekor keletkező gőzök mérgezőek lehetnek. Használjon megfelelő légzésvédő maszkot kombinált szűrővel.



- Ne használja a készüléket fáradtan, alkoholos vagy kábítószeres befolyásoltság alatt.
- Ne viseljen bő ruházatot, ékszereket vagy szintetikus ruhát; a hosszú hajat kösse hátra.

Gázégőre vonatkozó biztonsági intézkedések



- Fogja meg stabilan a gázégőt a burkolatnál / szabályozógombnál. Semmilyen körülmények között ne érintse meg a rozsdamentes acél égőcsövet és a lángfejet: hőmérsékletük meghaladhatja az 1000°C-ot, és azonnali, súlyos égési sérüléseket okozhatnak.
- A begyújtást követő első 1–2 percben tartsa a gázégőt függőlegesen (max. 15°-os dőlésszög) a folyékony gáz kiáramlásának megelőzésére.
- Ne takarja le a levegőnyílásokat vagy a fúvókát működés közben.
- A munka végeztével teljesen zárja el a szelepet, és hagyja a készüléket természetes módon függőlegesen lehűlni (legalább 15–20 perc). Ne hűtse vízzel.



- Ne hagyja a működő gázégőt felügyelet nélkül. Oltssa el a lángot, ha elhagyja a munkaterületet. Tűzveszély!

Felhasználási terület

Ez a hordozható gázégő kizárólag háztartási, barkácsolási és alkalmi javítási munkákra szolgál.
Alkalmazási területei:
- Vörösréz csövek és szerelvények lágyforrasztása;
- Zsugorcsövek és műanyag elemek melegítése és formázása;
- Régi festékrétegek és ragasztók eltávolítása;
- Elfagyott fém vízvezetékek és zárak kiolvasztása;
- Faszenes grillek és kandallók begyújtása;
- Konyhai alkalmazások (flambírozás, karamellizálás).

IPARI ÉS FOLYAMATOS PROFESSZIONÁLIS HASZNÁLATRA NEM ALKALMAS!

Használat



FIGYELEM! A patron csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a narancssárga gomb zárt ("-") állásban van-e.



FIGYELEM! Első begyújtáskor az égőfejből védőolaj-égés miatt füst keletkezhet. Hagyja közepes lángon égni 2–3 percig nyílt térben.

Patron csatlakoztatása

- Helyezze a CP 250 gázpatront vízszintes, stabil felületre.
- Illessze az égőfej csatlakozóját a gázpatron hornyába.

- Gyengéden nyomja rá és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (kb. 35°), amíg rögzül.
- Ellenőrizze a gázszivárgást szag alapján és hallgatózással.

Az égő meggyújtása

- Irányítsa az égőfejet biztonságos irányba, távol a testtől és gyúlékony anyagoktól.
- Lassan nyissa ki a narancssárga szabályozógombot az óramutató járásával ellentétes irányba (a „+" felé) kb. fél fordulattal.
- Határozottan nyomja meg a piezogombot a szikra kiváltásához és a láng automatikus begyújtásához. Ha nem gyullad meg, nyomja meg újra a piezogombot.
- Állítsa be a láng méretét a gázgombbal, a levegő arányát pedig a levegőszabályozó csavarral.

A láng beállítása működés közben

- Állítsa be a láng méretét a szabályozógombbal:
  - Forgassa a "+" irányba a láng erősségének növeléséhez.
  - Forgassa a "-" irányba a láng csökkentéséhez.
- A kék lángkúp hegyével dolgozzon közvetlenül a munkadarabon (ez a legforróbb zóna).

Az égő kikapcsolása

- Zárja el teljesen a szabályozógombot ("-" irányba). A láng azonnal elalszik.
- Hagyja a készüléket függőleges helyzetben hűlni 15–20 percig elrakás előtt.

A gázpatron eltávolítása

- Győződjön meg róla, hogy a láng kialudt, és az égőfej érintésre hideg.
- Tartsa függőlegesen a patront, fordítsa el az égőtestet az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy kioldja a bajonettnyílásokból, majd húzza felfelé.
- Helyezze vissza a CP 250 patronra a védő műanyag kupakot.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS! BÁRMELY TISZTÍTÁSI VAGY KARBANTARTÁSI BEAVATKOZÁS ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY AZ ÉGŐFEJ TELJESEN LE VAN HŰLVE ÉS LEVÁLASZTOTT A GÁZPATRONRÓL!

- A rézfúvóka Ø 0,3 mm átmérőre van kalibrálva. Ne tisztítsa tűvel, dróttal vagy fúróval, mert az deformálja a nyílást. A fúvókát kizárólag sűrített levegővel tisztítsa az ellenkező irányból kifújva.
- A külső felületeket puha, száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon oldószereket vagy dörzsölő tisztítószereket. Soha ne merítse vízbe.
- Ne hajlítsa el és ne mozdítsa el az égőcső belsejében lévő piezoelektródát; a hézag elállítása megakadályozza a szikraképződést.
- Rendszeresen ellenőrizze a gumitömítést. Tartsa tisztán portól és szennyeződésektől.

Tárolás

- Soha ne tárolja az égőt a gázpatronra csatlakoztatva. Használat után mindig vegye le a patront.
- Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen lehűlt (legalább 20 perc).
- A készüléket száraz, jól szellőző helyen, szobahőmérsékleten tárolja, távol nedvességtől és korrozív gőzöktől.
- A gázpatronokat az égőtől külön, jól szellőző helyen, 50 °C alatti hőmérsékleten, közvetlen napsugárzástól védve tárolja.



- A gázégőt és a patronokat zárt helyen, gyermekektől és illetéktelen személyektől elzárva tárolja.